

CCTDD20003

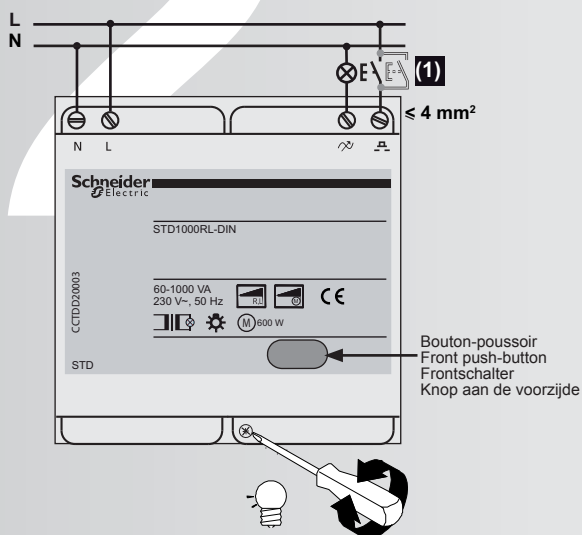
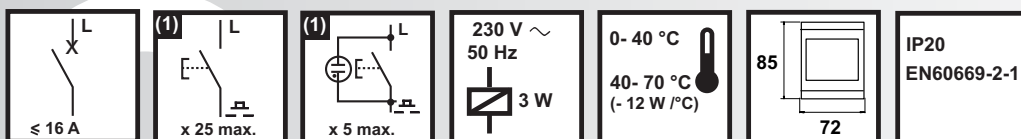


Schneider Electric

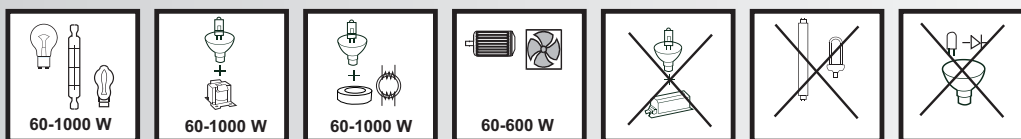
STD1000RL-DIN

- fr** Variateur de lumière pour charges résistives et inductives
- qb** Dimmer for resistive and inductive loads
- de** Dimmer für resistive und induktive Lasten
- nl** Dimmer voor resistieve en inductieve belastingen

Installez / Install / Installieren / Installeren



Charges / Loads / Schaltleistung / Belastingen



fr Dans certaines régions un léger scintillement peut être causé par des signaux de télécommande sur le réseau électrique. Consultez votre installateur électrique pour l'installation éventuelle d'un filtre externe.

qb In certain regions flickering may occur. This results from centralized telecontrol signals from power stations. Consult your local electrical installer for installation of an external network filter.

de In bestimmten Gebieten kann kurzzeitiges Flackern, hervorgerufen durch Rundsteuerimpulse der Elektrizitätsanbieter, auftreten. In einem solchen Fall kontaktieren Sie bitte ihren Elektriker zwecks Installation eines externen Netzwerkfilters.

nl In bepaalde regio's kan een lichte flikkering van de verlichting optreden ten gevolge van stuursignalen op het elektriciteitsnet. Raadpleeg uw elektro-installateur voor de eventuele plaatsing van een externe filter.

fr Bouton-poussoir en face avant

Le bouton-poussoir en face avant permet d'allumer et d'éteindre le variateur. Il s'allume en bleu si le variateur est en marche. Maintenir la pression sur le bouton pour diminuer/ augmenter la luminosité. Relâcher quand la luminosité souhaitée est atteinte. Pour inverser le processus de variation de luminosité, appuyer à nouveau sur le bouton. Le variateur est équipé d'une mémoire et le réglage du niveau de luminosité est sauvegardé avant qu'on l'éteigne. Dès que le variateur est rallumé, il reprend le même niveau de luminosité.

Dysfonctionnement : le bouton-poussoir en face avant clignote

Le bouton-poussoir en face avant clignote en cas de dysfonctionnement de :

- Surcharge,
- Température de fonctionnement trop élevée.

Le variateur est électroniquement protégé contre toutes ces situations. Une fois le dysfonctionnement éliminé, le variateur peut être rallumé avec le bouton poussoir en face avant.

Bouton-poussoir (1) sur la borne $\frac{1}{2}$

Un bouton-poussoir (1) peut être branché sur la borne $\frac{1}{2}$. Il fonctionne exactement comme le bouton-poussoir en face avant. La longueur maximale du câble est de 50 m.

Niveau minimal de luminosité

Positionner l'éclairage à son niveau minimal de luminosité avant d'effectuer un nouveau réglage du niveau minimal de luminosité à l'aide d'un tournevis en face avant du variateur.

gb Front push-button

The dimmer is switched On or Off using the front push-button. The front push-button lights blue when the dimmer is On. Hold it down to dim the light up/down. Release it when desired light level is reached. When the front push-button is pressed down again, the dimming process will be reversed. The dimmer has a memory and will save the light-level setting before it is switched off. When the dimmer is switched on again, it uses the same light-level setting.

Fault: the front push-button flashes

The front push-button will flash if there is a fault. It indicates:

- Overload,
- Too high operating temperature.

The dimmer is electronically-protected against all of these situations. The dimmer can be switched on again using the front push-button once the fault has been removed.

Push-button (1) on terminal $\frac{1}{2}$

An auxiliary push-button (1) can be connected to the terminal $\frac{1}{2}$. It will operate exactly as the front push-button. The maximum cable length is 50 m.

Lowest Minimum light level

For minimum level adjustment the light must be at minimum level. New minimum level is set by using a screwdriver on the setting point located on front face.

de Frontschalter

Der Dimmer wird mit dem Frontschalter EIN- bzw. AUS-geschaltet. Der Schalter leuchtet blau, wenn der Dimmer EIN-geschaltet ist. Halten Sie den Schalter gedrückt, um das Licht dunkler/heller zu stellen. Lassen Sie den Schalter los, wenn die gewünschte Einstellung erreicht ist. Wird der Schalter erneut gedrückt, wird der Prozess heller/dunkler stellen umgekehrt. Der Dimmer verfügt über einen Speicher und speichert die Helligkeitsstufe, bevor er ausgeschaltet wird. Wenn der Dimmer erneut eingeschaltet wird, stellt er die gleiche Helligkeitsstufe ein.

Fehler - der Frontschalter blinkt.

Der Frontschalter blinkt im Fehlerfall. Dadurch wird folgendes angezeigt:

- Überlastung,
- Überhöhte Betriebstemperatur.

Der Dimmer ist elektronisch gegen diese Fehler geschützt. Nach Beseitigung der Fehlerursache können Sie ihn erneut mit dem Frontschalter einschalten.

Taster (1) an Klemme $\frac{1}{2}$

Sie können einen Taster (1) mit Klemme $\frac{1}{2}$ verbinden. Er funktioniert genauso, wie der Frontschalter. Die maximale Kabellänge beträgt 50 m.

Niedrigste Mindesthelligkeitsstufe

Zur Einstellung muss sich die angeschlossene Last im Minimum befinden. Die neue Mindesthelligkeitsstufe wird mit Hilfe eines Schraubendrehers an dem Einstellungspotentiometer vorgenommen.

nl Knop aan de voorzijde

De dimmer kan worden AAN of UIT geschakeld met de knop aan de voorzijde. Er brandt een blauw lichtje in de knop als de dimmer AAN staat. Houd de knop ingedrukt om de verlichting op of neer te dimmen. Laat de knop los als het gewenste verlichtingsniveau bereikt is. Als de knop nogmaals wordt ingedrukt, verloopt het proces tegenovergesteld. De dimmer is voorzien van een geheugen waarin het ingestelde verlichtingsniveau wordt opgeslagen als de dimmer wordt uitgeschakeld. Als de dimmer weer wordt ingeschakeld, zal de verlichting opnieuw op dit opgeslagen niveau gaan branden.

Foutmelding: lampje in knop aan voorzijde knippert

Het lampje in de knop aan de voorzijde knippert als er een fout is ontstaan. Dit geeft aan dat:

- De dimmer overbelast wordt,
- De bedrijfstemperatuur te hoog is.

De dimmer is elektronisch beveiligd tegen al deze situaties. Nadat de betreffende fout is verholpen, kan de dimmer weer worden ingeschakeld met behulp van de knop aan de voorzijde.

1-toets bedieningsdrukknop (1) op aansluiting $\frac{1}{2}$

Er kan een drukknop (1) worden aangesloten op aansluitklem $\frac{1}{2}$. Deze werkt op dezelfde manier als de knop aan de voorzijde. De maximale kabellengte is 50 m.

Laagst minimum lichtniveau

Om het minimum lichtniveau in te stellen dient de dimmer eerst op zijn actueel minimum niveau gezet te worden. Het nieuwe minimum lichtniveau wordt dan ingesteld via de potentiometer aan de voorzijde van de dimmer, met behulp van een schroevendraaier.